

organizazion

cec

cul finanziament di

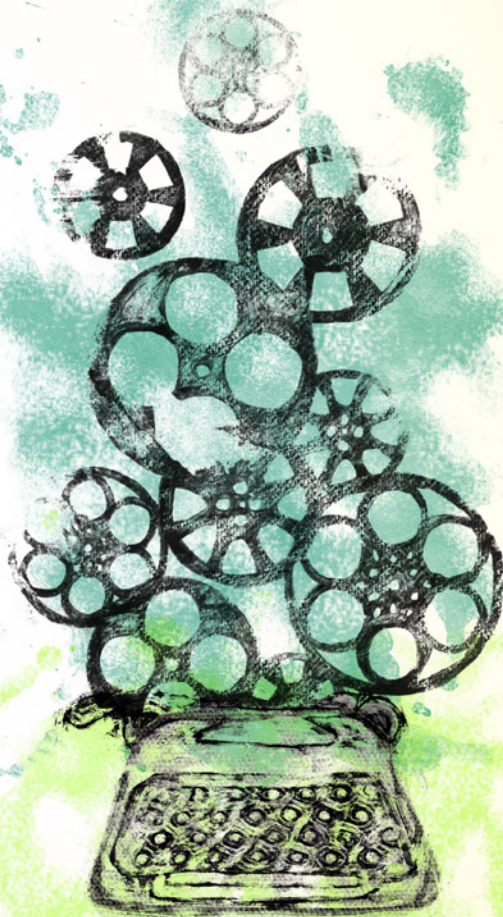
ARL^{ef}
AGENZIE
REGIONAL
FURLANE
FURLANE



Provincia di Udine
Provincie di Udin

COMUNE DI
imè

CONCORS PAR TESCJ CINEMATOGRAFICS IN LENGHE FURLANE



XI EDIZION
BANT 2016

REGOLAMENT

1 – E je stade fissade la XI edizion dal Concors par Tescj Cinematografics in Lenghe Furlane. Il concurs al à chê di prudelâ la scriture di senegjaturis, di storiis par film, di articui di critiche di films (no furlans) presentâts li de Mostre dal Cine 2015 e di saçs cinematografics par furlan, diventant cussì une palestre par autôrs e critics di cine.

2 – Il concurs al è dividût in cuatri sezions:
Sezion A) senegjaturis di luncs o mezanmetraçs (massim 30.000 batudis);
Sezion B) articui di critiche dai films no furlans presentâts ae Mostre dal Cine 2015 (massim 3 cartelis);
Sezion C) storiis par film (massim 10 cartelis);
Sezion D) saçs sul cine (massim 10 cartelis).

Une jurie e sarà metude sù par dâ chescj premis:
Sezion A) prin premi € 1.500 e segnalazions
Sezion B) prin premi € 400 e segnalazions
Sezion C) prin premi € 250 e segnalazions
Sezion D) prin premi € 250 e segnalazions

La jurie, li che no crodi vavevul nissun dai lavôrs presentâts, e pues decidi di no dâ un o plui dai premis previodûts. Lis voris premiadis a saran publicadis su la riviste anuâl di cine Segnâi di lûs. Dut câs, a podaran jessi publicadis su la stesse riviste ancje chês segnaladis e chês giudicadis plui interessantis, intal stes an o in agns seguitîffs.

3 – A son ametûts in concurs dome i lavôrs in lenghe furlane, scrits di un o plui autôrs. Lis senegjaturis a àn di jessi scrits par furlan comun e inte grafie uficiâl pes parts technichis e descrittivis (a son ametudis lis varietâts pes parts dialogadis simpri tal rispjet de grafie uficiâl). Lis storiis par film, i articui critics e i saçs a varan di jessi scrits par furlan comun e inte grafie uficiâl. Lis voris a varan di jessi presentadis rileadis, cu lis pagjinis numeradis e datiloscritis. Ogni concorint o grup di concorints al pues partecipâ dome cuntun lavôr par ogni sezion.

4 – No son ametudis al concurs lis senegjaturis o lis storiis di films che a son za in lavorazion ae date di assegnazion dai premis.

5 – Par partecipâ al concurs, i lavôrs a varan di jessi o inviâts par pueste (si tignarà cont dal timbri postâl) o consegnâts a man, in dople copie, li dal Centro Espressioni Cinematografiche in vie Villalta, 24 a Udin, dentri dai 11 di Setembar dal 2016.

Lis voris a partecipin al concurs in forme anonime fin ae fin dai lavôrs de comission giudicante. Par garantî l’anonimât, i concorints a varan di segnâ lis lôr voris dome cul titul, evitant ogni pussibile identificazion dal o dai autôrs. Tal câs di spedizion par pueste si à di segnâ, sei tant che mitent sei tant che destinatari, la direzion dal CEC. La vore, metude intune buste sierade, e à di jessi compagnade di une seconde buste sierade cun dentri:

- lis gjeneralitâts, la direzion e i numars telefonics dal autôr o dai autôrs
- une declarazion che e certifichi, sot de responsabilitât dal concorint, che il lavôr mandât nol va cuintri des normis di chest regolament
- une declarazion par autorizâ il CEC a publicâ a gratis la vore, fale eventuai dirits di autôr leâts ae realizazion des storiis e des senegjaturis in film.

Il regolament al ven acetât in automatic di cui che al partecipe biel che al mande la opare al concurs.

6 – Ducj i dirits dai lavôrs in concurs, ancje chei segnalâts e premiâts, a restin a ducj i efjets di proprietât dai autôrs. I datiloscrits mandâts no vignaran tornâts indaûr e a restaran a disposizion dal archivi dal CEC.

7 – La jurie e concludarà i lavôrs dentri dal mêis di Otubar dal 2016 cu la selezion des voris. La cerimonie di premiazion si davuelzarà inte suaze di une serade speciâl che si tignarà tal mêis di Dicembar dal stes an.

8 – Tal câs li che lis senegjaturis o lis storiis premiadis a vegnin realizadis in film, i vincidôrs si impegnin a segnalâ il Concors tai titui dal film stes.

Atenzion: La sezion B dal bant e amet dome articui di critiche sui films no furlans presentâts li de Mostre dal Cine 2015.

REGOLAMENTO

1 – È stata indetta la XI edizione del *Concors par Tescj Cinematografics in Lenghe Furlane*.

Il concorso si propone di favorire la scrittura di soggetti e sceneggiature, di articoli di critica dei film non friulani presentati alla Mostre dal Cine 2015 e di saggi cinematografici in friulano, diventando così una palestra per autori e critici di cinema.

2 – Il concorso sarà suddiviso in quattro sezioni:

Sezione A) sceneggiature di lungo o mediométraggi (massimo 30.000 battute);

Sezione B) articoli di critica di film non friulani presentati alla Mostre dal Cine 2015 (massimo 3 cartelle);

Sezione C) soggetti cinematografici per film (massimo 10 cartelle);

Sezione D) saggi sul cinema (massimo 10 cartelle).

Verrà istituita una commissione giudicatrice per assegnare i seguenti premi:

Sezione A) primo premio € 1.500 e segnalazioni

Sezione B) primo premio € 400 e segnalazioni

Sezione C) primo premio € 250 e segnalazioni

Sezione D) primo premio € 250 e segnalazioni

La giuria, nel caso non ritenga validi nessuno dei lavori presentati, può decidere di non assegnare alcuni o nessuno dei premi previsti.

Le opere premiate saranno pubblicate sulla rivista annuale di cinema *Segnâi di lûs*. Potranno comunque venire pubblicate sulla stessa rivista anche quelle segnalate e quelle ritenute più interessanti, nello stesso anno o negli anni seguenti.

3 – Sono ammessi al concorso solo lavori in lingua friulana, scritti da uno o più autori.

Le sceneggiature devono essere scritte in friulano comune e nella grafia ufficiale per le parti tecniche e descrittive (sono ammesse le varietà per le parti dialogate sempre nel rispetto della grafia ufficiale).

I soggetti, gli articoli e i saggi devono essere redatti in friulano comune e nella grafia ufficiale.

Le opere devono essere presentate rilegate, con le pagine numerate e dattiloscritte. Ogni concorrente o gruppo di concorrenti può partecipare solo con un lavoro per ogni sezione.

4 – Non sono ammesse al concorso le sceneggiature o i soggetti la cui realizzazione in film (inizio delle riprese) sia stata già avviata alla data di assegnazione dei premi.

5 – Per partecipare al concorso, i lavori dovranno essere o inviati per posta (farà fede in questo caso il timbro postale) o consegnate a mano, in duplice copia, al Centro Espressioni Cinematografiche in via Villalta, 24 a Udine, entro l'11 settembre 2016. Le opere partecipano al concorso in forma anonima fino alla fine dei lavori della commissione giudicante. Per garantire l'anonimato, i concorrenti dovranno contrassegnare le loro opere solo con il titolo, evitando ogni possibile identificazione del o degli autori. Nel caso di invio postale si deve indicare sia come mittente sia come destinatario l'indirizzo del CEC.

Il lavoro, in busta chiusa, deve essere accompagnato da una seconda busta chiusa, anch'essa contrassegnata dal solo titolo, contenente al suo interno:

- le generalità, l'indirizzo e i numeri telefonici dell'autore o degli autori
- una dichiarazione con cui il concorrente attesta, sotto la propria responsabilità, che il lavoro inviato non contravviene ad alcuna delle norme del presente regolamento
- una dichiarazione liberatoria che autorizzi, a titolo gratuito, il CEC, a pubblicare il lavoro, fatti salvi eventuali diritti d'autore legati alla realizzazione dei soggetti o delle sceneggiature in film.

Il regolamento è automaticamente accettato dai partecipanti con il semplice inoltro dell'opera al concorso.

6 – Tutti i diritti dei lavori in concorso, ancorché premiati e segnalati, restano a tutti gli effetti di proprietà degli autori. I dattiloscritti inviati non verranno restituiti e rimarranno a disposizione dell'archivio del CEC.

7 – La giuria concluderà i suoi lavori nel mese di ottobre del 2016 con la selezione delle opere. La cerimonia di premiazione si svolgerà nel mese di dicembre dello stesso anno nell'ambito di una serata speciale.

8 – Nel caso in cui le sceneggiature o i soggetti premiati vengano realizzati in film, i vincitori si impegnano a segnalare il *Concors* nei titoli del film stesso.

Attenzione: La sezione B del bando ammette solo articoli di critica sui film non friulani presentati alla Mostre dal Cine 2015.

PREMI "MARIO QUARNOLO"

Inte serade di premiazion dal **Concors 2016** al sarà dât fûr il premi "**Mario Quargnolo**" assegnât ogni doi agns a personalitâts dal mont dal cine che a vedin dât un contribût impuartant pe produzion, pe cognossince o pe difusion dal cine in lenghe furlane.

PREMIO "MARIO QUARNOLO"

Alla serata di premiazione del **Concors 2016** verrà consegnato il premio "**Mario Quargnolo**" assegnato biennialmente a personalità del mondo del cinema che abbiano dato un contributo importante nella produzione, conoscenza o diffusione del cinema in lingua friulana.

CEMÛT SCRIVI UNE SENEGJATURE:

O ripuartin achì un toc tirât fûr de senegjature **La conte dal re e de badante** di Andro Peressutti e Riccardo Sabbadini

INTERIÔR CJASUTE INTAL BOSCO – SERE

La cjase e je amobiliade miôr che si pues: intal mieç da la sale e je une grande taule cuvierte di butiliis di bire disvuedadis, scjatis, une radio picinine e gjornâi di moto. Insom da la sale a son un piçul frigo, un lavel e une stue a lens. I mobii a son bruts di viodi, cun picjâts parsore une schirie di adesîfs di motoclubs: in gjenerâl il puest al è incasinât e sporc.

CHANTAL

O domandi scuse pal disordin, o soi daûr a preparâ la valîs!

(e met une sportute te valîs)

E je cussi: si sta un moment a dismenteâ alc!

(e va indevant cul lavôr e, dut di un colp, si vise di alc)

Mari di Diu! Ce dordule che o soi!!! Mi dismenteavi la robe plui impuartante!

Siore Ruzic, (mostrant aes spalîs di Dinko) Chest al è il barbe Franz!

Intun cjanton scûr, suntun vecjo divan, al è sentât un om ingomeât sui sessante agns, cu la barbe e un biel pâr di moschetis, rincjin cuntune plume, tatuacs e gjilî di corean.

Parsore dal divan e fâs bieles mostre une grande fotografie dal barbe Franz, un pôc plui zovin, jenfri dôs motos; suntune scansie a son un casc e cualchi modelin di Harley-Davidson. Une carocele, pleade, e je poiade in bande dal divan.

CHANTAL

Barbe, cheste e je la siore Ruzic, la badante... ehm, la siore che ti fasarà compagnie intant che jo o sarai al mâr!

I doi oms si cjalin cidins, il barbe nol è content.

CEMÛT SCRIVI UNE STORIE PAR FILM:

Il scrit al à di jessi une vore sintetic e lunc no plui di 10 cartelis (une cartele e je di 30 riis par 60 caratars). Al è miôr scrivilu al timp presint dal indicatîf e in tierce persone e al à di jessi cence dialics.

Prime dal test, disore, a àn di jessi ripuartâts, un sot di chel altri, il titul, la durade presumude dal film che al varès di vignî fûr e il gjenar.

Al larès metût, naturalmenti, ancje non e cognon dal autôr, ma intal nestri câs, stant che il concurs al è anonim, daûr dal regolament non e cognon a van metûts intune buste a part.



PROGET CINE

Par informazions: Centro Espressioni Cinematografiche

v. Villalta, 24 – Udine/Udin tel. 0432-299545

www.mostredalcine.org – e-mail: fabiano@cecudine.org

SPONSOR



BANCA DI UDINE
CREDITO COOPERATIVO